



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

31580

Nº albarán :	80489598	Nº 2000
Del. Note Nb:		
Fecha Exp :	26.05.2020	Fecha rec:
Del. Date :		Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	
Población:	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Transportista/Carrier		Transport number: 278723
Razón social:	LKW WALTER Internationale	
Short name :		
Matricula :	PA2203KK	
Plate Nb :		
Remolque :	CT2749EH	
Remoc.plate :		
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.		
Del Unit.		

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del. address:	
Planta :	Modugno Bari 70026
Center :	Italia
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14248
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantitv Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 144 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 30/05/2020 Firma	144		PZA	GET_MEC_ALT	012	15971865/15975811	12	550003458802		
Peso neto total : Total net weight:		898,272		Peso bruto total : Total brut weight :		1.378,272		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		012	

Observaciones: Comments :		
------------------------------	--	--

Proveedor / Supplier FAGOR EDERLAN S. COOP.	Recepcion / Receiver CORENA	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
F. M. Fagor Ederlan S. Coop.			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2661/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT S.p.A. 26.05.20
Modugno Bari (I)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

VAT: BG 204162546
ALEXON LTD.
ul. K. Velichkov, 22 1113 Sofia 208
BG-4400 PAZARJIK tel: +34 678 941623

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno, Bari (I)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo Remolque o Semirremolque

Distancia Km. **PAZZOJ KK. CT2749EH**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Airasate (E) 26.05.20.

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

42 Gt. Pina Auz

10748

PAQUETES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

RESEÑAS AL REMITENTE
REMARQUES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REVENUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON REVENUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à

Airasate a 25.05 2020 on

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNLE + NAGEL S.r.l.

22 Firmado por ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

VAT: BG 204162546
ALEXON LTD.
ul. K. Velichkov, 22 1113 Sofia 208
BG-4400 PAZARJIK tel: +34 678 941623

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues (BA)

Lugar
Lieu
Place

30 MAG 2020

a 2.01 le on

"Reserva di quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the class number and letter if any.

GTE 68091
CARTA DE PORTE
CARTA DE PORTE
CARTA DE PORTE